Registered with the Registrar
of Newspapers for India
under No. 10410

Registered No. PY/44/2018-20
WPP No. TN/PMG(CCR)/WPP-88/2018-20
Dated : 12-3-2019
Price : ₹ 21-00

सत्यमेव जयते

# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

# La Gazette de L' État de Poudouchéry

# The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு | Publiée par Autorité | Published by Authority

விலை : ₹ 21-00 | Prix : ₹ 21-00 | Price : ₹ 21-00

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| எண் | | புதுச்சேரி | செவ்வாய்க்கிழமை | 2019 ஸ்ரீ | மார்ச் மீ | 12 ௳ |
| No. | 11 | Poudouchéry | Mardi | 12 | Mars | 2019 (21 Phalguna 1940) |
| No. | | Puducherry | Tuesday | 12th | March | 2019 |

## பொருளடக்கம் | SOMMAIRES | CONTENTS


| | பக்கம் | | Page | | Page |
|---|---|---|---|---|---|
| தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் | .. 204 | Sentence arbitral du Travail de Tribunal. | .. 204 | Award of the Labour Court | .. 204 |
| அரசு அறிவிக்கைகள் | .. 215 | Notifications du Gouvernement | .. 215 | Government Notifications | .. 215 |
| ஒப்ப அறிவிப்புகள் | .. 220 | Avis d'Adjudications | .. 220 | Tender Notices | .. 220 |
| ஆபத்தான நிறுவனங்கள் | .. 221 | Etablissements dangereux | .. 221 | Dangerous establishments | .. 221 |
| சாற்றறிக்கைகள் | .. 222 | Annonces | .. 222 | Announcements | .. 222 |

***Point No. 3***

12. For the foregoing reasons discussed above and as answered for the Points No. l and 2, and it is conclude that this industrial dispute has deserves to be allowed partly with regard to his proper accounts, the gratuity amount and pay the outstanding gratuity amount and pay the subsistence allowances from 11-5-2001 till his date of retirement and pay the retirement benefits alone and regarding compensation for his mental agony and damages for the claim of alleged false charges against the petitioner is dismissed and the Court is decided Point No. 3 accordingly.

13. In the result, the industrial dispute (Labour) is allowed partly, and the respondent is hereby directed to give proper accounts regarding gratuity amount and pay the outstanding gratuity amount and pay the subsistence allowances from 11-5-2001 till date of retirement, pay the retirement benefits alone to the petitioner. And, regarding the claim of the compensation and damages for the alleged charges against the petitioner is hereby dismissed. There is no order as to costs.

The order typed by me in Laptop, corrected and pronounced by me in the open Court on this the 5th day of December, 2018.

**C. KUMAR SARAVANAN,**
Presiding Officer (FAC),
Industrial Tribunal-*cum*-Labour Court,
Puducherry.

*List of petitioner's witness:*

PW.1 — 03-05-2018 V. Ramakrishanan

*List of petitioner's exhibits:*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ex.Pl | — | 26-04-2001 | Letter of daily wages of labourers - xerox copy. |
| Ex.P2 | — | 11-05-2001 | Order of suspension given to the petitioner - xerox copy. |
| Ex.P3 | — | 18-06-2001 | Letter by petitioner while handing over the respondent's properties - xerox copy. |
| Ex.P4 | — | 28-03-2005 | Legal notice to the Chiaman of the respondent' Society. |
| Ex.P5 | — | 31-10-2005 | Letter by the petitioner to the respondent's Society Managing Director and the Chairman of the Society. |
| Ex.P6 | — | 03-11-2010 | Order of W.P. No. 49256/2006 of Hon'ble High Court of Madras. |
| Ex.P7 | — | 03-04-2014 | Letter of the respondent to the petitioner as full and final settlement communication of disposal of the representation, dated 31-10-2005. |
| Ex.P8 | — | 05-05-2014 | Legal notice by the petitioner to Respondent's Society. |

*List of respondent's witness: Nil.*

*List of respondent's exihibits: Nil.*

**C. KUMAR SARAVANAN,**
Presiding Officer (FAC),
Industrial Tribunal-*cum*-Labour Court,
Puducherry.

புதுச்சேரி அரசு

**இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை**

*(அரசு ஆணை பலவகை எண் 81/இசநி /கோ.4/2018,*
*புதுச்சேரி நாள் 2019 ஆம் பிப்ரவரி மீ 20 ஆ)*

**ஆணை**

புதுச்சேரி மாநிலம், புதுச்சேரி வட்டாரம், தேங்காய்திட்டு, அருள்மிகு வரசித்தி விநாயகர் தேவஸ்தானத்திற்கு அரசு ஆணை பலவகை எண் 38/இசநி/ கோ.4/2017, நாள் 20-12-2017-ன் மூலம் அமைக்கப்பட்ட அறங்காவலர் வாரியத்தால் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகிறது. இவ்வறங்காவலர் வாரியத்தின் தலைவர், துணைத் தலைவர், செயலாளர் மற்றும் உறுப்பினர் ஆகியோர் இராஜினாமா கடிதம் அளித்து பதவி விலகிவிட்டனர்.

2. இந்நிலையில், மேற்கூறிய தேவஸ்தானத்திற்குப் புதிய அறங்காவலர் வாரியம் அமைக்கும்வரையில் ஒரு சிறப்பு அதிகாரியை நியமனம் செய்து நிர்வகிப்பது இன்றியமையாதது என்று அரசால் கருதப்படுகிறது.

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் 4-ஆம் பிரிவின்கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, புதுச்சேரி மாநிலம், புதுச்சேரி வட்டாரம், புது சாரம், பாண்டிச்சேரி கதர் மற்றும் கிராம தொழில் வாரியத்தில் மேற்பார்வையாளராக பணிபுரியும் திரு. சீ. மதி ஒளி, த/பெ. சீத்தாராமன் அவர்களை, புதுச்சேரி அருள்மிகு வரசித்தி விநாயகர் தேவஸ்தானத்திற்கு சம்பளம் பெறாச் சிறப்பு அதிகாரியாக அரசால் இதன் மூலம் நியமனம் செய்யப்படுகிறார்.

4. திரு. சீ. மதி ஒளி அவர்கள், மேற்கூறிய தேவஸ்தானத்தின் நிர்வாகத்தை அதன் அசையும், அசையாச் சொத்துக்கள் மற்றும் இதர ஆவணங்களுடன் பதவி விலகும் அறங்காவலர் வாரியத்திடமிருந்து பொறுப்பேற்றுக்கொண்டு, அரசுத் துறையில் தான் வகிக்கும் பதவிக்குக் கூடுதலாகவும், 1972-ஆம் ஆண்டு, புதுச்சேரி, இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன் கீழ் உருவாக்கப்பட்டுள்ள விதிகளுக்கு இணங்கவும், தேவஸ்தானத்தின் நிர்வாகத்தைக் கவனித்துவரவேண்டும். மேலும் கடைபிடிக்க வேண்டிய சில முக்கிய பணிகள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

(i) கோயிலுக்குச் செந்தமான காலி மனைகள், கோயிலை சுற்றியுள்ள இடங்கள் மற்றும் கோயில் குளங்கள் தூர்வாருதல்/சுத்தம் செய்தல் இவைகளை உள்ளடக்கிய ஒரு ஆண்டறிக்கையினை சமர்பித்தல் வேண்டும்.

(ii) நன்கொடையாளர்களால் மேற்கொள்ளப்படும் பணிகளை நிறைவேற்ற முழு மூச்சுடன் ஈடுபடுதல் வேண்டும்.

(iii) ஒவ்வொரு வருடத்திற்குமான உத்தேச வரவு செலவு கணக்குகள் மார்ச் மாத காலத்திற்குள் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(iv) கோயில் வரவு செலவு கணக்குகளை முறையாக பராமரித்தல் மற்றும் அக்கணக்கிணை ஆண்டுக்கு ஒரு முறை கணக்கு மற்றும் கருவூலகத்துறை மூலம் தணிக்கை செய்தலை உறுதி செய்ய வேண்டும்.

(v) சிறப்பு அதிகாரியின் கடமைகளையும், பொறுப்புகளையும் இந்து சமய ஆலய விதிகள் 1975-ன் பிரிவு 5-இன் படி செவ்வனே நிறைவேற்றுதல் வேண்டும்.

5. சிறப்பு அதிகாரி நியமனம் ஓர் இடையேற்பாடு என்பதால், தேவஸ்தான நிர்வாகம் தொடர்பான அன்றாடப் பணிகளை மட்டுமே சிறப்பு அதிகாரி கவனித்துவரவேண்டும். அறங்காவலர் வாரியத்தால் எடுக்கப்படக்கூடிய எவ்வித கொள்கை முடிவும் இந்து சமய நிறுவனங்கள் ஆணையர் அனுமதியின்றி சிறப்பு அதிகாரி மேற்கொள்ளக்கூடாது.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

**ஞா. சச்சிதானந்தம்,**
அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**LAW DEPARTMENT**

(*G.O. Ms. No. 4/LD-2019, dated 22nd February 2019)*

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to extend the appointment of Thiru C.T.Ramesh, Advocate, High Court, Madras, as the Additional Government Pleader for Government of Puducherry at High Court, Madras for a further period of two years from 7-3-2019 to 6-3-2021.

2. The terms and conditions of appointment of the Additional Government Pleader for Puducherry at High Court, Madras shall be as set out in the G.O. Ms. No. 12/LD-2016, dated 25-5-2016 of the Law Department, Government of Puducherry as amended from time to time.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**J. JULIET PUSHPA,**
Secretary to Government (Law).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**OFFICE OF THE COUNCIL OF MINISTERS**

*No. 8-365/OCM/RTI/2018.*

*Puducherry, the 25th February 2019.*

NOTIFICATION

In supersession of the Notification No. 8-365/2008/RTI, dated 27-08-2008 and 22-04-2009, Notification No. 8-365/OCM/A1/2016/RTI, dated 06-09-2016 and Notification No. 8-365/OCM/RTI/2018, dated 01-10-2018, it is hereby informed that the following officers are designated as Public Information Officer and First Appellate Authority in respect of the Offices noted against each:–

| Sl. No. (1) | Designation of the Public Information Officer (2) | Name of Office (3) |
|---|---|---|
| 1. | Superintendent, Office of the Council of Ministers. | Office of the Chief Minister and Office of the Council of Ministers. |
| 2. | Private Secretary to Public Works Minister | Office of the Public Works Minister |
| 3. | Private Secretary to Health Minister | Office of the Health Minister |
| 4. | Private Secretary to Welfare Minister | Office of the Welfare Minister |
| 5. | Private Secrctary to Revenue Minister | Office of the Revenue Minister |
| 6. | Private Secretary to Agriculture Minister | Office of the Agriculture Minister |
| | **Designation of the First Appellate Authority** | |
| 7. | Senior Accounts Officer, Office of the Council of Ministers. | For the above-mentioned offices. |

2. I absenses of Private Secretary to Ministers, the Superintendent is designated as Public Information Officer for concerned Office.

**P. PARTHIBAN,** I.A.S.,
Secretary to Chief Minister.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION**

**(SECRETARIAT WING)**

*(G.O. Ms. No. 68, Puducherry, dated 26th February 2019)*

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru B. Ilango Colbert, Vice-Principal, Kannagi Government Girls' Higher Secondary School, Villianur, Puducherry, is admitted into retirement with effect from the afternoon of 31-03-2019.

(By order)

**P. Ejoumale,**
Under Secretary to Government
(School Education).

---

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**CHIEF SECRETARIAT**

**(HIGHER AND TECHNICAL EDUCATION)**

*(G.O. Ms. No. 09, Puducherry, dated 27th February 2019)*

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Dr. T. Ganesan, Associate Professor of Botany, Kanchi Mamunivar Centre for Postgraduate Studies, Puducherry, is admitted into retirement with effect from the afternoon of 28-2-2019.

(By order)

**F. P. Verbina Jayaraj,**
Under Secretary to Government
(Higher and Technical Education).

---

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**SOCIAL WELFARE SECRETARIAT**

*(G.O. Ms. No. 17/SWS/2018-19/283, Puducherry, dated 27th February 2019)*

NOTIFICATION

Whereas, Tmt. S. Calaivany, Assistant Director (SD), Department of Women and Child Development, Puducherry, tendered a notice for voluntary retirement under rule 48-A of Central Civil Services (Pension) Rules, 1972 on 01-12-2018;

And whereas, the Competent Authority accepted her notice and admitted into voluntary retirement on the afternoon of 28-02-2019 *vide* G.O. Ms. No. 15/SWS/2018-19, dated 04-02-2019 of the Under Secretary to Government (Social Welfare), Social Welfare Secretariat, Puducherry;

And whereas, Tmt. S. Calaivany, Assistant Director (SD), Department of Women and Child Development, Puducherry, submitted an application under rule 48-A of Central Civil Services (Pension) Rules, 1972 on 12-02-2019 expressing her intention to withdraw her notice of voluntary retirement, dated 01-12-2018 and requested to permit her to continue in service;

Now, therefore, Tmt. S. Calaivany, Assistant Director (SD), Department of Women and Child Development, Puducherry, is permitted to withdraw her notice of voluntary retirement, dated 01-12-2018 and to continue her service. The acceptance of her voluntary retirement conveyed *vide* G.O. Ms. No. 15/SWS/2018-19, dated 04-02-2019 of the Under Secretary to Government (Social Welfare), Social Welfare Secretariat, Puducherry stands rescinded.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**K. Sarangapani,**
Under Secretary to Government
(Social Welfare).

---

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**DEPARTMENT OF PERSONNEL AND ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**

(*G.O. Ms. No. 21, Puducherry, dated 27th February 2019*)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to order the following allocation/re-allocation of subjects among I.A.S. Officers with immediate effect:

(i) Shri Ashok Kumar, I.A.S. (AGMU: 2006), on having reported for duty on 13-02-2019, is posted as Secretary to Government and allotted the subjects of 'Revenue, Relief-*cum*-Rehabilitation and Local Administration'.

(ii) Shri P. Jawahar, I.A.S. (AGMU: 2007), Secretary to Government, is allotted the subjects of 'Labour and Cooperation'. He shall continue to hold charge of the subjects of 'Town and Country Planning and Housing'.

(iii) Shri Prashant Kumar Panda, I.A.S. (AGMU: 2008), Secretary to Government, is allotted the subject of 'Information and Publicity'.

(iv) Shri Chaudhari Abhijit Vijay, I.A.S. (AGMU: 2012), is transferred and posted as Secretary to Government and allotted the subjects of 'General Administration, Hindu Religious Institutions, Wakf and Minorities Affairs and Fire Service'. He shall continue to hold the charge of Project Director, PIA.

(v) Shri T. Arun, I.A.S. (AGMU: 2013), on having reported for duty on 15-2-2019, is posted as District Collector, Puducherry. He shall also hold the charge of Special Secretary (Revenue).

(By order of the Lieutenant-Governor)

**ASHWANI KUMAR,**
Chief Secretary to Government.

---

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**INDUSTRIAL DEVELOPMENT (POWER) DEPARTMENT**

*(G.O. Ms. No. 10, Puducherry, dated 28th February 2019)*

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru R. Inbassegarane, Assistant Engineer, Office of the Executive Engineer, Rural (North) O&M, Electricity Department, Puducherry, shall retire from service on the afternoon of 28-2-2019.

(By order)

**CHAURE RATNAGHOSH KISHOR,**
Under Secretary to Government (Power).

---

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**LABOUR DEPARTMENT**

*(G.O. Rt. No. 29/AIL/Lab./T/2019, Puducherry, dated 28th Feburary 2019)*

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. RSWM Limited, Thirubuvanai, Puducherry and Tvl. R. Jayganesh, Sakthivel and Senthil Kumar, over non-employment in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section 2-A of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the petitioners Tvl. R. Jayganesh, Sakthivel and Senthil Kumar, against the management of M/s. RSWM Limited, Thirubuvanai, Puducherry, over non-employment is justified or not? If, justified, what relief the petitioners are entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed ?

(By order)

**S. MOUTTOULINGAM,**
Under Secretary to Government (Labour).

---

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**LABOUR DEPARTMENT**

*(G.O. Rt. No. 32/AIL/Lab./T/2019, Puducherry, dated 28th Feburary 2019)*

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Automotive Coaches and Components Limited P.L. Haulwel Trailers Division, Industrial Area, Sedarapet, Puducherry and the Union workmen represented by P.L. Haulwel Trailers Labour Union (AICCTU), Sithankudi, Puducherry, over illegal lay off and closure in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of

reference as stipulated under sub-section 2-A of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the union workmen represented by P.L. Haulwel Trailers Labour Union (AICCTU), Sithankudi, Puducherry, against the management of M/s. Automotive Coaches and Components Limited P.L. Haulwel Trailers Division, Industrial Area, Sedarapet, Puducherry, over illegal lay off and closure of the union workmen listed in Annexure-I are justified or not? If justified, what relief the union workmen are entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed ?

(By order)

**S. Mouttoulingam,**
Under Secretary to Government (Labour).

**ANNEXURE-I**

1. R. Saravanan
2. B. Saravanan
3. E. Anandhan
4. G. Jagathalapradhapan
5. I. Moorthy
6. M. Ramachandiran
7. K. Murugan
8. R. Christudoss
9. R. Ponnian
10. R. Subramanian
11. T. Palani
12. S. Manivannan
13. G. Thirunavukarasu
14. D. Subrayan
15. S. Ajees
16. S. Kasinathan
17. M. Pandi
18. P.K. Murugan
19. T. Balu
20. S. Sundaramurthy
21. K. Ganasundar
22. R. Chandiran
23. M. Anbu
24. A. Sivakumar
25. V. Kasinathan
26. M. Vijayaboopathy
27. R. Rajasekar
28. K.T. Anilk Kumar
29. R. Sarangapani
30. A. Arockiyasamy
31. J. Parthiban
32. T. Ramkumar
33. R. Periyasamy
34. K. Munisamy
35. S. Venkatesan
36. S.P. Murugan
37. S. Ramasamy
38. M. Seenuvasan

**S. Mouttoulingam,**
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
**CHIEF SECRETARIAT (WORKS)**

*(G.O. Ms. No. 48, Puducherry, dated 4th March 2019)*

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru A. Manjini, Assistant Engineer, Buildings and Roads (South) Division, Public Works Department, Puducherry, is admitted into retirement on the afternoon of 28-02-2019.

(By order)

**Chaure Ratnaghosh Kishor,**
Under Secretary to Government (Works).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
**CHIEF SECRETARIAT (WORKS)**

*(G.O. Ms. No. 49, Puducherry, dated 4th March 2019)*

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru V. Shanmugasundaram, Superintending Engineer, holding the current duty charges of the post of Chief Engineer, Public Works Department, Puducherry, is admitted into retirement on the afternoon of 31-03-2019.

(By order)

**Chaure Ratnaghosh Kishor,**
Under Secretary to Government (Works).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**CHIEF SECRETARIAT (WORKS)**

*(G.O. Ms. No. 52, Puducherry, dated 4th March 2019)*

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru Lawrence Gunaseelan, Executive Engineer, (Planning), Public Works Department, Puducherry, is admitted into retirement on the afternoon of 31-03-2019.

(By order)

**Chaure Ratnaghosh Kishor,**
Under Secretary to Government (Works).

---

புதுச்சேரி அரசு

**உதவி கட்டுப்பாட்டு அதிகாரி அலுவலகம்**

**சட்டமுறை எடை அளவு ஆய்வியல் கட்டுப்பாட்டுத் துறை**

ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

காரைக்கால், சட்டமுறை எடை அளவு ஆய்வியல் கட்டுப்பாட்டுத் துறை, உதவி கட்டுப்பாட்டு அதிகாரி அலுவலகத்திற்கு சொந்தமான பழைய செய்தித்தாள்கள் (தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலம்) வாங்குவதற்கு ஒரு கிலோவிற்குச் சம்மதித்த விலையை குறிப்பிட்டு, மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன. கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ள ஒவ்வொன்றிற்கும் ஒரு கிலோவிற்கான விலையை தனித்தனியே குறிப்பிடவேண்டும்.

| | ஒரு கிலோவிற்கான விலை |
|---|---|
| (1) பழைய செய்தித்தாள்கள் (தமிழ்) . . | ₹ |
| (2) பழைய செய்தித்தாள்கள் (ஆங்கிலம்) . . | ₹ |

மூடி அரக்கு முத்திரையிடப்பட்ட உறையின் மேல் "பழைய செய்தித்தாள்கள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி" என்று குறிப்பிட்டு, உதவி கட்டுப்பாட்டு அதிகாரி, சட்டமுறை எடை அளவு ஆய்வியல் கட்டுப்பாட்டுத் துறை, காரைக்கால் என்ற முகவரிக்கு 21-03-2019 வியாழக்கிழமை அன்று மாலை 3.00 மணிக்குள் நேரில் கொடுக்க வேண்டும். மேற்படி, ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் அன்றைய தினமே மாலை 4.00 மணியளவில் மேற்சொன்ன அதிகாரியின் அலுவலகத்தில் பிரிக்கப்படும். அறிவிக்கப்பட்ட தேதி மற்றும் நேரத்திற்குள் சமர்ப்பிக்கப்படாத ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது. ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிக்கப்பட்ட தேதி ஏதாவது ஒரு காரணத்தால் விடுமுறை நாளாக அறிவிக்கப்பட்டால் அடுத்து வரும் வேலை நாளில் ஒப்பந்த நடைமுறைகள் மேற்கொள்ளப்படும்.

ஒப்பந்தம் எடுக்க விரும்புவோர் ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பில் குறிப்பிட்ட பொருட்களை உதவி கட்டுப்பாட்டு அதிகாரி, அலுவலகத்தில் வந்து அலுவலக நேரத்தில் பார்வையிடலாம்.

ஒப்பந்தத்தில் பங்கு பெறுபவர்கள் ₹ 500 (ரூபாய் ஐநூறு மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாக ஒப்பந்தத்திற்கு முன் செலுத்த வேண்டும். தேர்வு செய்யப்படாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகை ஒப்பந்தம் முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும்.

தேர்வு பெற்ற ஒப்பந்ததாரர், ஒப்பந்தம் எடுத்த முழுத்தொகையையும் செலுத்திவிட்டு அவரது சொந்த செலவில் 24 மணி நேரத்திற்குள் அனைத்து செய்தித்தாள்களையும் அப்புறப்படுத்திவிட வேண்டும். தவறினால், அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகையை இழக்க நேரிடும். ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் தரம், நிலை பற்றி எவ்விதமான பொறுப்பும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

விதிமுறைகளுக்கு ஏற்ப விற்பனை வரி/ஜி எஸ் டி வசூலிக்கப்படும். ஏதேனும் உடன்பாடின்மை ஏற்பாடுமாயின், கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரி அவர்களின் முடிவே இறுதியானது.

*காரைக்கால், 2019 ஆம் பிப்ரவரி மீ 21 உ.*

**கோ. முத்து,**
உதவி கட்டுப்பாட்டு அதிகாரி.

---

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**OFFICE OF THE ASSISTANT CONTROLLER OF LEGAL METROLOGY**

*Karaikal, the 21st February 2019.*

TENDER NOTICE

Sealed tenders are invited by the undersigned offering the rate per kilogram for the purchase of old newspapers (Tamil and English) as mentioned below. The rate should be quoted for each per kilogram separately.

| | Rate per kilogram |
|---|---|
| (1) Old (Tamil) newspapers. . . | ₹ |
| (2) Old (English) newspapers. . . | ₹ |

The tenders in sealed covers superscribed as "Tender for the purchase of old newspapers" should be addressed to the Assistant Controller of Legal Metrology, Karaikal and sent to this office so as to reach on or before 21-03-2019 at 3.00 p.m., the received tenders will be opened on the same day at 4.00 p.m. in the presence of the tenderers those who are present at that time. In case, the tender opening day is being declared as public holiday for any reason, the tenders will be received and opened at the same time on the next working day.

The tenderers should deposit an amount of ₹ 500 (Rupees five hundred only) as earnest money deposit. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately after the finalization of the tenders.